

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 627/2012

(2012. gada 10. jūlijs),

ar ko izbeidz daļējo starpposma pārskatīšanu un termiņa beigu pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes izcelsmes plastikāta maisu un maisiņu importam un kuri tika noteikti ar Regulu (EK) Nr. 1425/2006

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2., 3., 5. un 6. punktu un 9. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 1425/2006 ⁽²⁾ Padome noteica galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas (ĶTR) un Taizemes izcelsmes plastikāta maisu un maisiņu importam.
- (2) Pēc tam minēto regulu grozīja ar Padomes Regulām (EK) Nr. 1356/2007 ⁽³⁾, (EK) Nr. 249/2008 ⁽⁴⁾ un (EK) Nr. 189/2009 ⁽⁵⁾ un ar Padomes Īstenošanas regulām (ES) Nr. 474/2011 ⁽⁶⁾ un (ES) Nr. 475/2011 ⁽⁷⁾.

2. Pārskatīšanas un procedūras sākšanas pieprasījums

- (3) Komisija 2010. gada 18. maijā saņēma konkrētu plastikāta maisu un maisiņu ražotāja eksportētāja *Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd.* ("pieprasījuma iesniedzējs") pieprasījumu par Regulas (EK) Nr. 1425/2006 daļēju starpposma pārskatīšanu.
- (4) Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par spēkā esošo galīgo antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām, Komisija 2011. gada 30. jūnijā saņēma pieprasījumu sākt termiņa beigu pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

- (5) Pieprasījumu kopā iesniedza 44 Savienības ražotāji, pārstāvot aptuveni 30 % kopējā lēstā konkrētu Savienības plastikāta maisu un maisiņu ražošanas apjoma.

- (6) Pieprasījums bija pamatots ar to, ka pasākumu izbeigšana varētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos, ja tā tiktu pieļauta.

- (7) Komisija, apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi daļējas starpposma pārskatīšanas un termiņa beigu pārskatīšanas sākšanai, ar attiecīgi 2010. gada 21. septembrī un 2011. gada 27. septembrī *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētu paziņojumu paziņoja par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu un termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu saskaņā ar minētās regulas 11. panta 2. punktu.

3. Izmeklēšanas

3.1. Izmeklēšanas periodi

- (8) Termiņa beigu pārskatīšanas izmeklēšana par dempinga turpināšanos vai atkārtotošanos un nodarīto kaitējumu attiecās uz laikposmu no 2010. gada 1. jūlija līdz 2011. gada 30. jūnijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP"). Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotības iespējamības izvērtējumam būtiskās tendences tika analizētas par laikposmu no 2008. gada 1. janvāra līdz PIP beigām ("attiecīgais periods").

- (9) Daļējās starpposma pārskatīšanas, kurā aprobežojās ar dempinga pārbaudi attiecībā uz *Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd.*, izmeklēšanas periods aptvēra laikposmu no 2009. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. jūnijam.

3.2. Attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums

- (10) Ražojums, uz ko attiecas abas pārskatīšanas, ir ĶTR un Taizemes izcelsmes plastikāta maisi un maisiņi, kuros pēc svara ir vismaz 20 % polietilēna un kuru biezums sloksnēs nepārsniedz 100 mikrometru (µm) ("attiecīgais ražojums"), kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 un ex 3923 29 90.

- (11) Attiecībā uz Savienības tirgū ražoto un pārdoto ražojumu nevarēja iegūt pārliecinošus konstatējumus, ņemot vērā pamatregulas 1. panta 4. punktu, jo Savienības ražošanas nozare pietiekami nesadarbojās termiņa beigu pārskatīšanā (skatīt B sadaļu).

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 270, 29.9.2006., 4. lpp.

⁽³⁾ OV L 304, 22.11.2007., 5. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 76, 19.3.2008., 8. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 67, 12.3.2009., 5. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 131, 18.5.2011., 2. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 131, 18.5.2011., 10. lpp.

- (12) Attiecībā uz starpposma pārskatīšanā iesaistītā pieprasījuma iesniedzēja iekšzemes tirgū ražoto un pārdoto ražojumu, kā arī ražojumu, kas ražots un pārdots potenciālā analogā valstī saistībā ar starpposma pārskatīšanu, jānorāda, ka izmeklēšanā neguva nekādus secinājumus, jo abas pašreizējās izmeklēšanas tika izbeigtas un pastāvošie pasākumi atcelti (skatīt B sadaļu).

3.3. Izmeklēšanā iesaistītās personas

- (13) Komisija oficiāli informēja *Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd.* un ĶTR pārstāvjus, ka tiek sākta daļēja starpposma pārskatīšana, kas aprobežojas ar dempinga pārbaudi. Abām ieinteresētajām personām tika dota iespēja paziņojumā par procedūras sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausā.
- (14) Par termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu Komisija oficiāli informēja Savienības ražotājus, kuri iesniedza pieprasījumu par termiņa beigu pārskatīšanu, citus zināmos Savienības ražotājus un Savienības ražotāju savienības, ražotājus eksportētājus, importētājus, attiecīgos zināmos lietotājus un to apvienības. Par termiņa beigu pārskatīšanas sākšanu informēja arī ražotājus iespējamajās analogajās valstīs, piemēram, Indijā, Indonēzijā, Malaizijā, Turcijā un ASV, kā arī ĶTR un Taizemes pārstāvjus. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja paziņojumā par procedūras sākšanu noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausā.
- (15) Tika uzklaustītas visas ieinteresētās personas, kas to pieprasīja un norādīja konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausā.

3.4. Savienības ražotāju atlase

- (16) Ņemot vērā termiņa beigu izmeklēšanā iesaistīto Savienības ražotāju lielo skaitu, attiecīgajā paziņojumā par procedūras sākšanu saskaņā ar pamatregulas 17. pantu tika paredzēta atlase.

3.4.1. Savienības ražošanas nozares apraksts

- (17) Plastikāta maisu un maisiņu ražošanas nozare Savienībā ir ļoti sadrumstalota, un tajā darbojas daudz dažāda lieluma ražošanas uzņēmumu, tāpat tajā ir liels daudzums tādu mazu ražotāju, kuri darbojas vairākās dalībvalstīs.
- (18) Pieprasījumā procedūras sākšanas posmā sniegtā informācija liecina, ka lieli un vidēji uzņēmumi veidoja aptuveni 25 % no ražotājiem, kuri sadarbojās, un aptuveni 70 % no to Savienības ražotāju, kuri sadarbojās, ražošanas apjoma. Attiecīgi mazie uzņēmumi veidoja aptuveni 75 % no ražotājiem, kuri sadarbojās, un apmēram 30 % no to ražošanas apjoma.

- (19) Turklāt informācija liecina, ka Savienībā ražošana notiek vairākās dalībvalstīs, tomēr lielākoties tā koncentrēta Vācijā, Francijā, Spānijā un Itālijā.

3.4.2. Atlases metodoloģija

- (20) Pamatregulas 3. panta 2. punktā teikts, ka kaitējuma noteikšanas pamatā ir tieši pierādījumi un ir objektīvi jāpārbauda *inter alia* importa par dempinga cenām ietekme uz Savienības ražošanas nozari. Tāpēc jebkādiem konstatējumiem par kaitējumu un šim nolūkam savāktajai informācijai jābūt reprezentatīvai attiecībā uz visu Savienības ražošanas nozari.
- (21) Līdz ar to atlases veidošanā bija jāņem vērā plastikāta maisu un maisiņu ražošanas nozares ievērojamā sadrumstalotība. Lai varētu izdarīt secinājumus, kas būtu reprezentatīvi visai Savienības ražošanas nozarei, tika uzskatīts, ka jānodrošina pienācīgs mazo uzņēmumu situācijas atspoguļojums.
- (22) Tāpēc, lai izveidotu reprezentatīvu Savienības ražotāju atlasi, Savienības ražotājus, kuri sadarbojās, pēc viņu gada ražošanas apjoma sadalīja šādos divos segmentos: lielie un vidējie uzņēmumi ar ražošanas apjomu vairāk nekā 15 000 tonnu, no vienas puses, un mazie uzņēmumi ar ražošanas apjomu mazāk nekā 15 000 tonnu, no otras puses. Bija paredzēts iekļaut atlasē katra segmenta lielākos uzņēmumus.
- (23) Turklāt, kā aprakstīts 19. apsvērumā, tika ņemta vērā arī ražotāju atrašanās vieta dalībvalstīs.

3.4.3. Pagaidu atlases procedūra

- (24) Savienības ražotāju atlasei vajadzīgās informācijas iegūšanas procedūras pamatā bija sākotnējā posmā iegūtā informācija. Turklāt ar attiecīgo paziņojumu par procedūras sākšanu visi citi ražotāji tika uzaicināti informēt par sevi, ja tie vēlētos, lai tos iekļauj atlasē. Pēc tam, ka bija publicēts paziņojums par procedūras sākšanu, Komisijā nepieteicās neviens uzņēmums, pieprasot iekļaušanu atlasē.
- (25) Pamatojoties uz 20. līdz 23. apsvērumā izskaidrotajiem kritērijiem, iekļaušanai atlasē izraudzījās piecus Savienības ražotājus, kas darbojās četrās dalībvalstīs. Tie bija lielākie uzņēmumi abos segmentos, ņemot vērā lielumu un atrašanās vietu. Trīs atlasītie uzņēmumi bija no lielo un vidējo uzņēmumu segmenta, savukārt divi – no mazo uzņēmumu segmenta.
- (26) Atlasītie uzņēmumi, ņemot vērā to ražošanas apjomu, atspoguļoja arī uzņēmumu atrašanās vietu dalībvalstīs, jo Vācija un Francija pārstāvēja uzņēmumus, kuri darbojās lielo un vidējo uzņēmumu segmentā, savukārt Spānija un Itālija – uzņēmumus, kuri darbojās mazo uzņēmumu segmentā.

- (27) Tādējādi atlasē bija pārstāvēti 22,5 % no plastikāta maisu un maisiņu kopējā ražošanas apjoma, ko saražoja ražotāji, kuri sadarbojās, un 12,3 % no kopējā lēstā Savienības ražošanas apjoma, pamatojoties uz kopējiem Savienības ražošanas apjoma rādītājiem, kas minēti pieprasījumā.
- (28) Sākotnējā posmā visi zināmie Savienības ražotāji tika informēti par pagaidu atlasē sastāvu un tie varēja iesniegt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.

B. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARES STĀVOKLIS

- (29) Jāatgādina, ka kaitējuma noteikšanā izmanto izvērtējumu, kura pamatā ir pierādījumi par importa par dempinga cenu ietekmi uz Savienības ražošanas nozari.
- (30) Tāpēc atlasē bija jāņem vērā nozares sadrumstalotība un anketas, kurās bija prasīti vispārīgi dati lielākoties attiecībā uz dalībvalstu makroekonomiskajiem rādītājiem, tika papildus nosūtītas visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām, lai iegūtu vajadzīgo informāciju.
- (31) Savienības ražotāju atlasē reprezentativitātes pakāpi ievērojami ietekmēja tas, ka nozīmīgākais atlasītais ražotājs lielo un vidējo uzņēmumu segmentā un viens mazo uzņēmumu segmenta ražotājs informēja Komisiju, ka tie nevēlas aizpildīt anketu. Tas nozīmēja, ka tikai trīs no atlasītajiem pieciem uzņēmumiem turpināja sadarbību un ka par noteiktajiem segmentiem un ražojošajām dalībvalstīm nevarēs iegūt informāciju vai varēs iegūt tikai daļēju informāciju.
- (32) Tāpēc vairākkārt mēģināja izveidot jaunu reprezentatīvu atlasī, kurā būtu ievērota 17. līdz 28. apsvērumā izklāstītā atlasē metodoloģija.
- (33) Tādējādi kopumā vēl seši Savienības ražotāji, kas vēlējas, lai tos iekļauj atlasē, tika izraudzīti kā iespējamie to divu uzņēmumu aizstājēji, kuri atteicās sadarbīties atlasē. Pie šiem sešiem uzņēmumiem vērsās ar piedāvājumu sadarbīties, aicinot aizpildīt Savienības ražotāju anketu.
- (34) No šiem sešiem uzaicinātajiem Savienības ražotājiem tikai viens ražotājs, kas pārstāvēja lielo un vidējo uzņēmumu segmentu, galu galā piekrita sadarbīties. Netika atrasts aizstājējs, kas pārstāvētu ražošanu Vācijā, kas ir viena no lielākajām plastikāta maisu un maisiņu ražotājām dalībvalstīm.
- (35) Tāpēc nevarēja izveidot jaunu atlasī saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu, jo nevarēja izpildīt kritēriju par reprezentativitāti saistībā ar noteiktajiem segmentiem un ražojošajām dalībvalstīm.
- (36) Atlasītie Savienības ražotāji neizrādīja lielu vēlmi sadarbīties, tāpēc nebija iespējams izdarīt pienācīgus secinājumus par to, vai uzņēmumu, kuri sadarbojās, sniegtie dati atspoguļo stāvokli visā Savienības ražošanas nozarē, un tādējādi nevarēja pienācīgi izvērtēt, vai ir ievēroti pamatregulas 3. panta 2. punktā izklāstītie nosacījumi.
- (37) Pēc mēģinājumiem izveidot jaunu atlasī, viena ražotāju grupa apliecināja apņemšanos aktīvi piedalīties termiņa beigu pārskatīšanā, atkārtoti norādot, cik svarīgi Savienības ražošanas nozarei ir saglabāt spēkā esošos antidempinga pasākumus. Šī ražotāju grupa puda nožēlu, ka tikai vienu šīs grupas ražotāju Komisija uzaicināja aizpildīt anketu. Šajā sakarā jānorāda, ka šo uzņēmumu vēlme sadarbīties pilnībā tika ievērota un tos visus iekļāva to uzņēmumu grupā, kurus uzaicināja, veidojot jauno atlasī. Tomēr jāatgādina, ka, lai nodrošinātu vajadzīgo reprezentativitāti, atlasē metode, kas aprakstīta 17. līdz 28. apsvērumā, bija jāņem vērā arī jaunajā atlasē. Tikai viens šīs grupas uzņēmums izpildīja iepriekš minētos kritērijus, tāpēc tikai minēto uzņēmumu varēja aicināt atlasē. Pārējie uzņēmumi bija tāda lieluma vai atradās tādās dalībvalstīs, kas jau bija pietiekami pārstāvētas atlasē.
- (38) Konkrētu informāciju par valstī saražoto produkciju, pārdošanas rādītājiem un citiem galvenajiem makrorādītājiem saņēma no Nīderlandes, Spānijas, Itālijas un daļēji arī Francijas ražotāju apvienībām. Tomēr Eiropas plastikāta izstrādājumu ražošanas apvienība (EuPC) nesniedza informāciju, kas bija prasīta īpaši tai nosūtītā anketā, tāpēc nevarēja savākt pārliecinošus Savienības mēroga datus makroekonomiskā līmenī.

C. PROCEDŪRU IZBEIGŠANA

- (39) Ņemot vērā iepriekš minēto un saskaņā ar pamatregulas 9. panta 2. punktu, būtu jāizbeidz termiņa beigu pārskatīšana attiecībā uz ĶTR un Taizemes plastmasas maisu un maisiņu importu.
- (40) Nepietiekamā Savienības ražotāju sadarbības līmeņa un reprezentatīvas atlasē trūkuma dēļ Komisija nevarēja novērtēt, vai ievēroti pamatregulas 3. panta 2. punktā un 11. panta 2. punktā minētie nosacījumi. Tāpēc nevar izdarīt secinājumus, vai spēkā esošo pasākumu beigšanās nozīmētu, ka kaitējums turpināsies vai atkārtosies, un tāpēc izmeklēšana būtu jāizbeidz.
- (41) Iepriekš minētais liecina, ka starpposma pārskatīšana nav vajadzīga un arī tā būtu jāizbeidz.

- (42) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānots ieteikt izbeigt abas izmeklēšanas. Tām arī bija noteikts laikposms, kurā tās pēc šīs informācijas atklāšanas varēja iesniegt piezīmes. Ja iesniegtā informācija un piezīmes bija pamatotas, tās tika ņemtas vērā.
- (43) Viena ieinteresētā persona pieprasīja – tā kā tika ierosināts izbeigt pārskatīšanu Savienības ražotāju sadarbības trūkuma dēļ, antidempinga pasākumi būtu jāatceļ ar atpakaļejošu spēku, t. i., ar 2011. gada 30. septembri, kad spēkā esošajiem pasākumiem sākotnēji vajadzēja beigties.
- (44) Šajā sakarā jāatgādina, ka pārskatīšanas pieprasījumu saskaņā ar pamatregulu iesniedza Savienības ražotāji, kuri pārstāv vairāk nekā 30 % no kopējā Savienības ražošanas apjoma. Turklāt pamatregulas 11. panta 2. punktā skaidri teikts, ka pasākumi paliek spēkā, līdz tiek pabeigta pārskatīšana. Konstatējumi, kas minēti 40. apsvērumā, neietekmēja pārskatīšanas sākšanas likumību kā tādu, kas nozīmē, ka turpina piemērot 11. panta 2. punktā minētos noteikumus, kuros paredzēts, ka pasākumi paliek spēkā, līdz tiks pabeigta pārskatīšana. Tāpēc šis arguments bija jānoraida.
- (45) Virkne Savienības ražotāju reaģēja uz informācijas izpaušanu, norādot, ka tie atsauc pieteikumu kā sūdzības iesniedzēji. Tomēr, tā kā citi Savienības ražotāji saglabāja savu nostāju un tā kā pārskatīšanas sākšanas brīdī tika izpildīti 5. apsvērumā aprakstītie nosacījumi, tas procedūru neietekmē.

- (46) Ņemot vērā iepriekš minēto, netika saņemtas piezīmes, kas liktu mainīt iepriekšminētos secinājumus. Tāpēc tiek secināts, ka būtu jāizbeidz antidempinga procedūra attiecībā uz konkrētu ĶTR un Taizemes izcelsmes plastikāta maisu un maisiņu importu Savienībā un pasākumi būtu jāatceļ. Līdz ar to vienlaikus ar šo termiņa beigu pārskatīšanu tiks izbeigta 3. apsvērumā minētā notiekošā starposma pārskatīšana,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo atceļ antidempinga pasākumus attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes plastikāta maisu un maisiņu importu, kurus patlaban klasificē ar KN kodu ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 un ex 3923 29 90, un izbeidz procedūru attiecībā uz to importu.

2. pants

Ar šo izbeidz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktu sāktu tādu antidempinga pasākumu daļējo starposma pārskatīšanu, kurus piemēro konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes plastikāta maisu un maisiņu importam, ko patlaban klasificē ar KN kodu ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 un ex 3923 29 90.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 10. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
V. SHIARLY*